

10486

FORM 10  
**PERSONAL**

BUREAU POWELL STREET

FILE No. 10486

**OFFICE OF THE CUSTODIAN  
JAPANESE SECTION**

To be completed by persons of the Japanese race having property in any protected area. The proper administration of this property requires such persons to give full particulars as requested in this form.

**PERSONAL INFORMATION**

NAME: TAKAHASHI Chizuko, (Mrs. Yoshinaga).

HOME ADDRESS: 352 Heatly Ave., Vancouver, B.C.

~~Home Address: 231. E. 2nd Avenue, Vancouver, B.C.~~

REGISTRATION NUMBER 05322 SEX: (F) AGE: 32.

OCCUPATION: Housewife.

(If any business or businesses carried on, state where, under what name and whether carried on by yourself or in partnership with anyone; if partnership, give partner's name.)

EMPLOYER: None.

MARRIED? Yes.

NAME OF WIFE OR HUSBAND: Yoshinaga, W.P.

ADDRESS OF WIFE OR HUSBAND: At work Camp #2, Lucerne, B.C.

NAMES OF ANY LIVING CHILDREN: Minoru (M), Shoji (M), Satoshi (M).

ADDRESS OF CHILDREN: 352 Heatly Ave., Vancouver, B.C.

AGE OF CHILDREN: (6), (4), (2).

**STATEMENT OF ALL REAL PROPERTY** (Each parcel must be mentioned and particulars given)

1. LOCATION AND DESCRIPTION: None.

2. BUILDINGS AND OTHER IMPROVEMENTS: None.

3. INSURANCE (Give particulars; state where policies are) None.

4. TAXES (Amount and where payable) None.

5. ENCUMBRANCES (Including any unregistered claims or deposit of title deed)

None.

6. OCCUPANCY AND LEASES (If vacant so state)

None.

7. STATE WHEREABOUTS OF TITLE DOCUMENTS: None.
8. STATE IF ANY OTHER PERSON HAS ANY INTEREST: None.
9. IF FARM LAND STATE CROPS SOWN None.

**STATEMENT OF REAL PROPERTY OCCUPIED**

1. LOCATION AND DESCRIPTION: 352 Heatly Ave., Vancouver, B.C.  
4 room frame house.

2. LANDLORD'S NAME AND ADDRESS: Living with mother, Mrs. Y. Yokota.

3. PARTICULARS OF LEASE AND RENT AND DATE TO WHICH PAID: \$5 a month.

Paid mother to end of May.

4. STATE WHEREABOUTS OF LEASE: None

5. SUB-TENANTS, IF ANY (Give name, address, rent and to what date paid)

None

6. IF FARM LAND, PARTICULARS OF CROPS SOWN:

None.

**STATEMENT OF PERSONAL PROPERTY OWNED:**

1. GIVE BRIEF DESCRIPTION AND STATE LOCATION OF FURNITURE, FIXTURES, EQUIPMENT AND MACHINERY, STOCK IN TRADE AND PERSONAL EFFECTS:  
1 table, 4 chairs, 2 double beds, garden and carpenters tools, lumber, greenhouse material, 1 box chinaware, 1 box of silver cups, frames, books 1 box of Christmas ornaments, 1 radio (table model), 1 ironing board, 1 kitchen cabinet, Japanese dolls, kitchen utensils, window shades, flower vases, coal bucket, garbage tin, glassware, step ladder, cushion flower pot, lantern, 1 roll of tar paper. All at Mr H.Y. Takashi's house 414 W 6th Ave., Vancouver, B.C. Key will be left at Agent, MACAHLAY NICOLLS MATTIAND & CO LTD. 435 Howe St., Vancouver, B.C.

2. HORSES, LIVESTOCK AND OTHER ANIMALS, POULTRY AND PETS None.

3. GIVE THE NAME AND ADDRESS OF ANY PERSON HAVING ANY INTEREST IN, OR CLAIM ON ANY SUCH PROPERTY. None.

4. INSURANCE CARRIED ON ABOVE PROPERTY: None.

5. MORTGAGES, LIENS AND OTHER CLAIMS ON PROPERTY IN POSSESSION OF OTHERS: None.

6. MONEYS OWING TO YOU (State if any of these debts assigned and if so, to whom) None.

7. BONDS, DEBENTURES, SHARES, STOCKS OR OTHER SECURITIES (State whereabouts) None.

8. BANK ACCOUNTS: None.

9. LIFE INSURANCE: None.

10. INTEREST IN ANY ESTATES OR TRUSTS. None.

11. SAFETY DEPOSIT BOX: None.

**LIABILITIES:**

1. PERSONAL DEBTS None.

2. TRADE DEBTS: None.

I, the undersigned, hereby voluntarily turn over to the Custodian all my property in the protected area as set out above, excepting fishing vessels, deposits of money, shares of stock, debentures, bonds or other securities, if any.

I certify that the above information is true and complete and fully discloses all my property of every description in any protected area in British Columbia and sets forth all my liabilities direct and indirect.

Dated this 8th day of June 1942.

(Signature) C. Takahashi

D. M. Chope  
Witness

FOR DEPARTMENTAL USE

INFORMATION FROM R.C.M.P.

DATE July 13/43

Our File No. 10486

Full Name TAKAHASHI, Chizuko (Mrs. Yoshinaga)  
(Surname in Block Letters)

Registration No. 05322 Male - Female Age Jan. 25, 1910  
(Check)

Former Address 231 E. 2nd Ave., City  
114 W. 6th Ave., City 352 Heatley Ave., City

Date Evacuated 5/9/42 Naturalized - Canadian-Born - National  
(Check)

Present Address New Denver, B. C.  
Farnham, P. 2.

Married - Single  
(Check)

Name of Wife \_\_\_\_\_

Name of Husband Yoshinaga #01762

Name of Mother YOKOTA, Yasu #02695 Name of Father YOKOTA, Gonjiro Dec'd

Names of Children under 16 See husband's sheet.

Requested by ECT Registered with Custodian \_\_\_\_\_  
(Yes or No)

Additional Information \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

File 10486

April 11, 1947.

LIABILITY SUMMARY

Re: TAKAHASHI, Chizuko (Mrs. Yoshinaga) - Reg. No. 95322.

This file reveals no liabilities.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file.

CC

*C. Girard*

April 11, 1947.

PERSONAL PROPERTY SUMMARYRe: TAKAHASHI, Chizuko (Mrs. Yoshinaga) - Reg. No. 05322.

The above signed a declaration to the Custodian on June 8, 1942 and was evacuated on September 9, 1942.

CHATELS: She declared chattels at 414 West 6th. Avenue in the care of Mr. H. Y. TAKAHASHI, her brother-in-law, File 12621. The chattels stored there were mixed and all moved and sold under file 12621. Mr. H. Y. TAKAHASHI and his wife returned to Japan before the question of the chattels was settled. Mrs. Chizuko TAKAHASHI was sent the auction sheets, asked to indicate which of the items belonged to her, and asked to make a statutory declaration to that effect. This has been done and the proceeds transferred to her account. They amounted to \$63.93

When she returned the statutory declaration, Mrs. TAKAHASHI asked for information regarding two silver cups (trophies) which she had left at 414 West 6th. No record can be found of these nor does the file indicate that they were removed to the Warehouse. The chattels moved from 414 West 6th. were moved directly to the auction. File 12621 reveals Inventory 482 - 1 Basket and 1 Carton, evidently personal goods kept aside at the time of the auction. Some books etc. were later sold and would seem to account for the basket and carton.  
*lot on inventory of goods found in Warehouse - 604 Cordova*

This file reveals no other property.

This summary is certified to be in accordance with the information on file.

CG

*C. Giard*

April 11, 1947

*may be in 604  
will be checked at some  
future date. Particulars of gold cup  
will be found behind camera cards.*

*P. S.*

CHATELS SUMMARY

File No. 12621

Henry Yoshimi TAKAHASHI (Mr.)

Reg. No. 03710

{ Copies for files: 6766 - Kimiyo TAKAHASHI (Mrs. Yoshimi) - Reg. No. 03720 }  
14904 - Yoshinaga TAKAHASHI - Reg. No. 01762 }  
10486 - Chizuko TAKAHASHI (Mrs. Yoshinaga) - Reg. No. 05322 }

A list of chattels was declared by Mrs. Yoshimi Takahashi in her JP form as having been left at 414 West 6th Avenue, Vancouver, B. C. This list, however, was superseded by that enclosed by Mr. Yoshimi Takahashi with his letter dated November 18, 1942, at which time he stated that some of the goods declared by Mrs. Yoshimi Takahashi had been disposed of. Chattels have therefore been dealt with on the husband's file, number 12621.

On January 3, 1944 goods were moved from 414 N. 6th Avenue and sold at Vancouver Auction No. 9 on January 20, 1944. Additional goods were sold at Vancouver auctions 10 and 57 held on February 9<sup>th</sup>, 1944 and December 14, 1945, respectively. The proceeds from the sale of all chattels removed from the above address were credited to Yoshimi Takahashi's account, although it was later revealed that a brother, Yoshinaga Takahashi, had left chattels at this address.

Mrs. Yoshinaga Takahashi declared in her JP form dated June 8, 1942 goods as having been left at 414 N. 6th Avenue and in a letter dated April 14, 1946, the husband, Yoshinaga Takahashi, listed on behalf of his wife the chattels left at these premises and asked for information regarding them. On April 20, 1946, Mr. Spain advised Yoshinaga that due to lack of identification marks all goods were removed and sold under Yoshimi Takahashi's name and the funds credited to Yoshimi's account. He stated, however, that at Yoshimi's request we would forward the auction sheets that they might get together and examine them and separate the articles. No reply was received to our letter and Yoshimi Takahashi was repatriated to Japan on August 2nd, 1946, leaving the matter of chattels unsettled.

The proceeds from the sale of chattels in the amount of \$321.27 are being held in Yoshimi Takahashi's account pending correct distribution.

The above summary is certified to be in accordance with the information on file at this date:

*E. Robertson*

E. Robertson,

January 28<sup>th</sup>, 1947.

NOTE: April 16, 1947

On February 10, 1947 copies of all auction sheets were forwarded to Mr. Takahashi with the request that he have Mrs. Takahashi check the lists carefully and indicate the articles belonging to her. We also requested that Mrs. Takahashi list on the enclosed Statutory Declaration forms (original now on file) those goods she claimed as hers, have the document signed before a Notary Public for and in the Province of Quebec, and return the original to this office, at which time we would transfer her portion of the funds to her account. This has now been done (transfer made April 10, 1947) and the balance of the funds in Henry Yoshimi Takahashi's account can now be released.

*ER*



CHATTELS SCHEDULE

File No. 12621  
File No. 10486

Henry Yoshimi TAKAHASHI (Mr.)  
Chisuko TAKAHASHI (Mrs. Yoshinaga)  
(Re chattels stored at 414 W. 6th Avenue, Vancouver, B. C.)

Reg. No. 03710  
Reg. No. 05322

Declared by Yoshimi  
TAKAHASHI in letters  
Nov. 18/42 to be all  
their chattels in  
414 W. 6th Ave., which  
list to supersede that  
declared by his wife  
(P. 6766) in her JP form

Custodian Inv.  
#842 of goods  
removed to 992  
Powell from 414  
W. 6th on Jan.  
20/44

Books  
Violin  
Medicine Box  
Desk  
Bookcase  
Bookcase, larger  
Kodak Film Tank  
Photo Printer  
Photo Printing Frame  
Photo Developing  
Dishes  
Waste paper basket  
2 flasks  
double bed  
6 kitchen chairs  
2 Jardinieres  
2 flower vases  
5 ft. saw with handles  
3 ft. saw with handles  
Double axe  
Single axe  
Clamps - 4' steel bars  
Clamps - 3' steel bars  
Bench (carpenters)  
Bench Stop  
2 yard rulers  
Whetting stones  
Shoe rest  
Paint brushes  
2 tool boxes and  
1 nail box  
10 ft. Pruner  
Sprayer with hose  
Hand Sprayer  
6 shovels  
5 rakes  
2 mattocks  
Wooden wheelbarrow  
Iron wheelbarrow  
2 grass shears, long handles  
Lawn roller  
Lawnmower  
Grass catcher  
Heavy stone hammers (2)

K

Basket?

<u>Auctioned</u>	<u>Other Disposition</u>
Dec. 14/43	
Jan. 20/44	
Jan. 20/44	(small cabinet)
Jan. 20/44	- these all taken as
Jan. 20/44	"cabinets" on auc-
Jan. 20/44	tion sheets.

Jan. 20/44

Jan. 20/44 (lunch basket)  
Jan. 20/44 (1)  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44

Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44

Presumably regard-  
ed as fixture

Jan. 20/44 (1)  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44

Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Feb. 9/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44  
Jan. 20/44 (carrier)  
Jan. 20/44

CHATTIS SUMMARY - PAGE 2

	<u>Auctioned</u>	<u>Other Disposition</u>
Declared by Yoshimi Takahashi - cont'd		
3-qt. watering can	Jan.20/44	
2 manure forks	Jan.20/44	
Lawn sprinkler		Not found
2 garden edgers	Jan.20/44	
Small garden rake	Jan.20/44	
Green watering can	Jan.20/44	
2 manure draggers		Not found
Hickie - Japanese made	Jan.20/44 (cutter)	
Coal shovel	Jan.20/44	
Lawn Daisy rake	Jan.20/44	
Spade	Jan.20/44	
2 duck hoes	Jan.20/44	
Hoe		Not found
Garden hose	Jan.20/44	
Crowbar - large		Not found
2 crow bars, smaller	Jan.20/44	
Sprinkler standard (2)		Not found
Hedge trimming shear	Jan.20/44	
Hickie	Jan.20/44 (cutter)	
Garden tools	Jan.20/44: 3 pieces	Rakes (8)
	Shears (4)	Hoes (2)
	Shovels (4)	Picks (3)
		Wire
		Not found
3 flower pots	Jan.20/44	
3 thermometers		
Chimney sweeping brush	Jan.20/44	
Manila rope	Jan.20/44 (ball of string .75)	
3 cold frames	} Presumably left as not worth moving.	
6 empty barrels		
Garden plants		Presumably left on property.
1 cut glass bowl	}	
1 cut glass bowl with silver rim		Jan.20/44
2 silver fruit baskets		Not found
1 glass water jug	Jan.20/44	
2 hatchets	Jan.20/44	
Stove burner	Feb.9&10/44 (Heater)	
3/4 case greenhouse glass	Jan.20/44 (2 boxes glass)	
Declared by Mrs. Yoshinaga TAKAHASHI, File 10486, June 8/42 and almost same articles declared by husband, Yoshi- naga, in letter of April 14, 1946 (File 14904) on behalf of his wife. These said to be stored in brother's house at <u>414 W. 6th Avenue, Vancouver.</u>		
1 table	Jan.20/44	
4 chairs	Jan.20/44	
2 double beds	Jan.20/44	
Garden tools : 4 rakes	}	
2 shovels		
2 hoes		
2 manure forks		Jan.20/44
1 pick		
2 sprayers		
and Carpenter's tools		Not found

CHATTLE SCHEDULE - page 3.

Declared by Mrs.  
Yoshinaga TAKAHASHI  
- continued

	<u>Auctioned</u>	<u>Other Disposition</u>
Lumber and Greenhouse Material }		Not found
1 box chinaware	Jan. 20/44	
1 box of silver cups, frames and books	Jan. 20/44 & Dec. 14/45	
1 box Inas Ornaments	Jan. 20/44	
1 ironing board	Jan. 20/44	
1 kitchen cabinet	Jan. 20/44	
Japanese dolls	Jan. 20/44	
Kitchen utensils	Jan. 20/44	
Window shades		Not found
Flower vases	Jan. 20/44	
Coal bucket	Jan. 20/44	
Garbage Tin	Jan. 20/44	
Glassware	Jan. 20/44	
Stepladder	Jan. 20/44	
Cushions	Jan. 20/44	
Flower pot	Jan. 20/44	
Lantern		
1 roll tar paper }		Not found

Declared by Mr. Yoshinaga Takahashi (F.L. 904) in JP form dated Nov. 1, 1942 as being left at 714 E. 6th Ave.

75 flower pots }  
3 cold frame windows }

These were left on the premises as not worth moving and in letter dated Apr. 14/46 from Yoshinaga he stated he acknowledged these as being of "insufficient value".

NOTE: The following goods were also sold at Vancouver Auction No. 9, January 20, 1944, in Yoshinaga TAKAHASHI's name and funds credited to his account No. 12621:

Ukulele	2 boxes Miscellaneous	Lawn roller.
Leggins	1 small cabinet	
2 boot lasts	1 stepladder	
1 garbage can	Toy Rocker	
1 coal hod	Curtain rods & racks	
1 Jardiniere	Hand Trunk (broken)	

12621  
10486  
14904

May 17, 1949

Mrs. Chizuko TAKAHASHI,  
Reg. No. 05322,  
Farnham, Que.

Dear Madam:

We wish to advise that on May 17th, 1949, we shipped to you prepaid, via Canadian Pacific Express, three parcels containing goods which were in our storage.

When said parcels are received by you, please acknowledge receipt of same for our records.

In the event that one or more items of any value do not belong to you, please communicate with this office by mail as the Custodian is closing out his storage warehouse in Vancouver. It may be that you will find some means of identification on examination of the contents and in that case we should be advised in your letter. You might also advise us at the same time whether unidentifiable items are of little or no value and would not justify further shipping charges.

Yours truly,

W. J. Johnston,  
Office of the Custodian.

WJJ/ER

10486  
14904  
12621

April 11, 1947.

REGISTERED  
Mrs. Chizuko TAKAHASHI,  
Reg. No. 05322,  
Farnham, P.Q.

Dear Madam:

We acknowledge receipt of your letter of March 31st. and of the statutory declaration which was attached.

We have now transferred to your account the proceeds of the items you indicated belonged to you, namely \$79.85 less proportionate expenses of \$15.92, making a net \$63.93. Our cheque in this amount is enclosed. This closes your account with this office.

Regarding the silver trophy cups which you enquired about, this office has no record of having moved them from 414 West 6th. Avenue and we regret that we cannot help you in this connection.

Yours truly,

F. Matheson,  
Office of the Custodian.

CG.  
Enclosure (1)

File No. 14904  
10486

MEMORANDUM

April 9th, 1947

TO: Mr. Wills

FROM: E. Robertson

Re: Mr. Yoshinaga TAKAHASHI - 01762  
Chisuko TAKAHASHI (Mrs. Yoshinaga) - 05322

The above Japanese persons wish to know what happened to the two silver trophy cups which they left at 414 N. 6th Avenue, Vancouver, at the time of evacuation. There is nothing on their files, or that of Yoshimi TAKAHASHI, file 12621, who owned the above real property at the time of evacuation, to indicate what happened to the silver cups. Will you, therefore, kindly check your records and let us know if these remain in storage?

ER  
ap 10/47  
Nothing in Storage for above  
files - Wm Wills.

NAME TAKAHASHI, Chisuko (Mrs. Yoshinaga)

REGISTRATION NO. 05322

FILE NO. 10486

The following chattels were sold by public

auction at 792 Powell St., Vancouver, B.C. on January 20, 1944

*filed 10/24/47*

Ukulele	6.50
Tea set	0.25
Christmas decorations	1.25
3 Boxes Ceramonal dolls	0.50
3 Boxes Ceramonal dolls	0.25
4 Vases	1.25
Odd lot dishes	0.85
Odd lot dishes	0.50
6 bowls	1.00
Odd lot dishes	0.80
Bowl	1.50
Bowl	1.75
Bowl	1.50
Cake plate	1.00
Leggins & carrier	0.75
Box of tools	2.10
2 Boot lasts	1.20
Coal Hod	1.50
Garbage can	1.35
Jardiniere	1.10
Wooden cabinet	2.00
Flower pots	1.00
2 Boxes glass	5.00
3 Boxes miscellaneous	1.80
10 Kitchen chairs	9.50
Step ladder	1.50
Ironing board	1.75
Bed & Spring	9.50
Large pruners	2.50
Total	60.95

*Transferred*

*from 12621*

*on April 10, 1947*

*C.G.*

to be carried forward:

~~Less Expenses:~~

~~Net Proceeds:~~

~~Amount of Auctioneers' Fees:~~

~~Amount of Commission:~~

~~Balance:~~

NAME TAKAHASHI, Chizuko (Mrs. Yoshinaga)

REGISTRATION NO. 05322

FILE NO. 10486

The following chattels were sold by public  
auction at 992 Powell St., Vancouver, B.C. on January 20, 1944

	Brought forwards:	
Curtain rods and rack		\$ 60.95
Garden tools (3 pieces)		0.50
2 Crow bars and sprayer		2.00
Shears		1.75
2 Forks & two shovels		3.00
Rake, hoe and fork		2.00
2 Rakes & hoe		2.00
Pick & mattock		0.70
2 rakes		1.75
2 Axes		0.90
Shears		1.60
Shears		1.00
Cushions Miscellaneous		1.25
		1.35

Total			\$ 79.85
Less Expenses:	(Auctioneer's Fees	\$7.99	
	(Advertising:	\$2.00	
	(Moving:	\$5.93	
Net Proceeds Credited:			\$ 63.93

Members of Custodian Staff Present.

Mr. Wills

Extracted from Auctioneering List No.

Vancouver 10.

Remarks.



MEMORANDUM

TO: Miss C. Girard

April 9th, 1947

FROM: H. Robertson

Re: Chisako TAKAHASHI, Reg. No. 05323 - File No. 10486  
Yoshimi TAKAHASHI, Reg. No. 07720 - File No. 12621

Our records reveal that all chattels removed from 411 W. 6th Ave., Vancouver, were sold in the name of Yoshimi Takahashi and the proceeds credited to his account with this office. As he was repatriated to Japan in August 1946 it was necessary to have Chisako Takahashi (a sister-in-law) sign a Statutory Declaration listing thereon the articles left by her at the above address and sold in Yoshimi Takahashi's name in order that her account might be credited with her share of the chattel proceeds. Will you kindly transfer the funds derived from the sale of the chattels which are listed on the attached Declaration, and checked on the attached auction lists, as belonging to Chisako Takahashi, from Yoshimi Takahashi's account to an account in Chisako Takahashi's name?

Accounting Department:

Charge to File 12621 and credit to Files 10486 and 12621 as follows:

Vancouver 9 -

Credit File 10486 - Realized: \$79.85 -- Less Expenses: \$15.92 -- Credited: \$63.93

"	"	12621	"	\$153.05	"	"	"	\$30.38	"	<u>\$122.67</u>
										\$186.60

Transferred, April 10, 1947.

*C. Girard*

COPY for files 10486 and 11904 (original on file 12621)

March 31st, 1947  
Farnham, P. Q.

Office of the Custodian,  
506 Royal Bank Building,  
Vancouver, B. C.

Dear Sir:

Please acknowledge the Statutory Declaration that I completed  
duly on 29th March.

Thoroughly I checked the items in the auction sheets, I can  
not find two silver cups (silver trophy) on the lists. Please inform  
me whether they were sold or they are still in your storage.

Yours truly,

"Chisuko TAKAHASHI"

February 10, 1947.

Mr. Yoshinago TAKAHASHI,  
Registration No. 01762,  
Farnham, Quebec.

Dear Sirs:

Please refer to our letter to you of April 20, 1946 in connection with chattels declared by your wife, Chisuko TAKAHASHI, which she claimed were left at the house of your brother, Yoshimi Takahashi, at 414 West 6th Avenue, Vancouver, B. C., and later removed with goods belonging to your wife and sold at public auction. The proceeds from the sale of these goods were credited to Yoshimi Takahashi's account and we now wish to ascertain correct ownership of the items sold and transfer to your wife's account the funds derived from the sale of goods which belonged to her.

We are enclosing herewith the auction sheets in connection with the above-mentioned goods and would ask you to have your wife examine them carefully and write her name opposite each item which belonged to her. We would then ask you to have her list the goods which she checked on the auction sheets as belonging to her, on the attached Statutory Declaration, sign it before a Notary Public in and for the Province of Quebec, and return the original to this office together with the auction sheets on which she has checked the items belonging to her.

After we have received the Statutory Declaration and auction sheets, duly completed, we will then be in a position to transfer to Mrs. Chisuko Takahashi's account the funds derived from the sale of chattels which belonged to her. Should your wife require any assistance in the proper completion of the Statutory Declaration we would suggest that she get in touch with the Supervisor at Farnham.

If you wish to follow the matter up further there is no reason why you should not communicate with your brother, Yoshimi, in Japan, and if he authorizes us to do so we would be willing to transfer to your wife's account all the funds derived from the sale of chattels at auction in Yoshimi Takahashi's name.

A stamped and addressed envelope is enclosed for your convenience in replying.

Yours truly,

E. Robertson,  
Office of the Custodian.

/ER  
Enc. - Statutory Declaration (in duplicate)  
- Auction sheets (3)  
- Return envelope

10486  
14904  
12621

April 20th, 1946.

Mr. Yoshinaga TAKAHASHI,  
Reg. No. 01762,  
SLOCAN, B.C.

Dear Sir:

We have your letter of the 14th instant regarding chattels left stored in a room at 414 West 6th Avenue.

When this property was sold it was necessary to remove all the chattels to Custodian warehouse. As the chattels did not have separate identification, everything was sold in the name of the owner of the house of Yoshimi TAKAHASHI.

We are prepared to send the auction sheets to him whenever he sends us a request, and as you are all in the Slocan district, you will be able to examine the auction lists and separate the articles. If you will advise us regarding correct ownership of the chattels, we will make adjustments in the accounts.

Yours truly,

G. B. Spain  
Protection Department.

GBS:LEH